Cuprins

	Titlu și conținuturi	Gramatică	
Capitolul 1	***Zuòkè Zhōngguó!*** **Bun-venit în China!** • Cum salutați • Cum spuneți că este frumos afară • Cum vă prezentați • Numerele de la 1 la 10	• Invariabilele • Verbul *a fi*	p. 14
Capitolul 2	***Qǐngwèn, nǐ jiào shénme?*** **Cum te numești?** • Cum vă prezentați/Cum întrebați pe cineva cum îl cheamă (nume și prenume) • Cum spuneți care este naționalitatea dumneavoastră • Cum întrebați pe cineva cine este • Pronumele personale	• Atributele cu *de* (1) • Propozițiile interogative cu un cuvânt interogativ • Propozițiile interogative cu *ma* (cu răspunsuri de tip *da/nu*)	p. 18
Testul 1			p. 22
Capitolul 3	***Yí ge xīn yóuxì*** **Un joc nou** • Cum propuneți cuiva să faceți altceva • Numerele de la 1 la 10	• Specificativele • Cum faceți o sugestie cu *ba*	p. 24
Capitolul 4	***Duōshao qián?*** **Cât costă?** • Cum întrebați și cum spuneți care este prețul • Cum faceți o invitație • Cum mulțumiți • Prețurile și greutatea	• Atributele cu *de* (2) • Atributele cu *de* (3)	p. 28
Testul 2			p. 32
Capitolul 5	***Wǒ fēicháng xǐhuān «Zhōngguótōng».*** **Îmi place mult emisiunea „Sinologul".** • Cum spuneți ce vă place • Cum exprimați o cantitate • Lunile anului	• Adverbele • Cum cereți confirmarea cu *ba*	p. 34
Capitolul 6	" "! ***Nǐ zhēn shì yí ge "Zhōngguótōng"!*** **Ești un adevărat sinolog!** • Cum întrebați dacă da sau nu... • Cum întrebați cât • Zilele săptămânii	• Întrebările cu răspunsuri de tip *da/nu* (2) • Cât? (cantitate, mărime, greutate etc.) • Cifra 2	p. 38
Testul 3			p. 42
Capitolul 7	***Zhè shì wǒ dì yī cì lái Zhōngguó.*** **Este prima dată când vin în China.** • Cum spuneți unde vă aflați • Cum spuneți unde mergeți • Cum spuneți ce vreți să faceți • Cum spuneți ce o să faceți • Punctele cardinale și provinciile	• Localizarea cu *zài* • Voința: *xiǎng* și *yào*	p. 44

Cuprins

CAPITOLUL 8	***Wǒ shì bàn ge Zhōngguórén.*** **Eu sunt pe jumătate chinez.** • Cum spuneţi ce vă place • Cum vorbiţi despre meseria dumneavoastră • Oraşele şi orientarea	• Omisiunile • Ordinea blocurilor în propoziţie	p. 48
Testul 4			p. 52
CAPITOLUL 9	***« Biànhuà de shēnghuó »*** **„Viaţa în schimbare"** • Cum vorbiţi despre trecut şi despre viitor • Cum vorbiţi despre o schimbare • Momentele zilei	• Prezentul, trecutul şi viitorul • Schimbarea situaţiei cu *le*	p. 54
CAPITOLUL 10	***Yīhòu měi tiān hái huì yǒu xīn de biànhuà.*** **Vor apărea noi schimbări în fiecare zi.** • Cum vorbiţi despre viitor • Spaţiul şi timpul	• Atributele cu *de* (4) • Propoziţiile cu *bùguān* (*dacă... atunci, deşi* etc.)	p. 58
Testul 5			p. 62
CAPITOLUL 11	***Nǐn bù lěng ma?*** **Nu vă este frig?** • Cu vorbiţi despre temperatură • Cum vorbiţi despre obiceiuri • Demonstrativele	• Aprecierea verbelor cu *de* • Ordinea blocurilor în propoziţie (2)	p. 64
CAPITOLUL 12	***Nǐn yǐqián cānjiā guo dōngyǒng ma?*** **Aţi mai participat la concursul de înot pe timp de iarnă?** • Cum vorbiţi despre trecut • Cum puneţi o întrebare despre cantitate, cum întrebaţi cât • Cum puneţi o întrebare despre mărime, vârstă, durată, distanţă etc. • Durata	• Trecutul cu *guo* şi *méiyǒu* • Interogativele cu *duō*	p. 68
Testul 6			p. 72
CAPITOLUL 13	***« Liúyán jī »*** **„Căsuţa vocală"** • Cum vorbiţi despre ceva care a avut loc • Cum folosiţi complementele • Data şi ora	• Perfectul cu *le* după un verb sau la sfârşitul propoziţiei • Prepoziţiile	p. 74
CAPITOLUL 14	***! Wǒ bù xiǎng huíjiā le!*** **Nu mai vreau să mă întorc acasă!** • Cum spuneţi că ceva este pe cale să se întâmple • Cum povestiţi în ordine cronologică • Exprimarea timpului	• Prezentul continuu cu *zhèngzài* • *Înainte/după*	p. 78
Testul 7			p. 82
CAPITOLUL 15	***« Xìnxī zhàn »*** **„Serviciul de informaţii"** • Cum exprimaţi rezultatul unei acţiuni • Cum exprimaţi înlănţuirea a două acţiuni • Limbi şi dialecte	• Rezultativele *jiàn, dào, dǒng, cuò, hǎo* şi *duì* • Înlănţuirea a două acţiuni cu *le*	p. 84
CAPITOLUL 16	***Zuò dìtiě fāngbiàn ma?*** **E practic să iau metroul?** • Cum exprimaţi un mijloc • Familia	• Locul complementului de mod • Ordinea blocurilor în frază (3)	p. 88
Testul 8			p. 92
CAPITOLUL 17	***Guàng zǎoshi*** **Balada pieţei** • Cum comparaţi două lucruri • Cum exprimaţi o preferinţă • La piaţă	• Comparativul cu *bǐ* şi ... *hé ... yìyàng* • Preferinţa • Repetiţia verbelor	p. 94
CAPITOLUL 18	***Xiāngjiāo nǐn yào dàde háishi xiǎode?*** **Doriţi banane mari sau mici?** • Cum vorbiţi despre totalitate • Cum exprimaţi o restricţie • Fructe şi cărnuri	• Omisiunea substantivului cu *de* • Adverbele *dōu* şi *zhǐ*	p. 98
Testul 9			p. 102
CAPITOLUL 19	***Nǐn zài jiāo dàjiā zuò yí ge shénme cài ne?*** **Ce fel de mâncare ne veţi învăţa să gătim de data aceasta?** • Cum vorbiţi despre ceva ce se petrece din nou • Cum spuneţi că ceva este în acelaşi timp şi..., şi... • Cum accentuaţi ceva • Cuvintele de politeţe	• Repetarea unei acţiuni cu adverbele *yòu* şi *zài* • Accentuarea cu ..... V (*shì*... V *de*)	p. 104
CAPITOLUL 20	***Nǐ lái chángchang ba!*** **Hai să guşti asta!** • Cum spuneţi că A face o acţiune asupra unei persoane sau a unui lucru • Cum daţi un ordin politicos • Băuturi	• Verbele de acţiune cu A B (A *bǎ* B) • Imperativul atenuat cu *ba*	p. 108
Testul 10			p. 112
	Anexe • Traducerea dialogurilor • Cheia exerciţiilor • Vocabular chinez-român		p. 114 p. 121 p. 147

VOCABULAR

• ***a***	*interjecție care exprimă surpriza, acordul etc.*
• ***ba***	*utilizat la sfârșitul propoziției pentru a marca o sugestie*
• ***diànhuà***	telefon
• ***gè / ge***	*specificativul cel mai frecvent*
• ***gui***	onorabil, respectabil
• ***hǎotīng***	melodios (melodioasă), plăcut auzului
• ***hàomǎ***	număr
• ***kāishǐ***	a începe
• ***nín***	dumneavoastră (pronume de politețe la singular)
• ***qiūtiān***	toamnă
• ***Shànghǎi***	Shanghai
• ***shuǐ***	apă
• ***tài... le***	prea...,
• ***wánr***	a se juca; a se amuza
• ***wèi***	*specificativ (de politețe) pentru persoane*
• ***xièxie***	*mulțumesc*
• ***xīn***	nou (nouă, noi)
• ***yāo***	unu (*numere de telefon, autobuz etc.*)
• ***yóuxì***	joc
• ***yǒu***	a avea; este/există
• ***zhè***	*acest (această)*
• ***zhèr***	aici

Sunetele și tonurile

1. Plasat la sfârșitul unei silabe, **-r** îi modifică pronunția. Seamănă puțin cu sunetul final al cuvântului englezesc *doctor* pronunțat cu accent american. Ascultați și repetați.

a. *wán – wánr* **c.** *huà – huàr*
b. *zhè – zhèr* **d.** *nǎ – nǎr*

2. Pentru a pronunța sunetul **x**, ambele margini ale limbii se sprijină puternic de partea interioară a dinților de sus, iar vârful limbii pe dinți de jos. Centrul limbii formează o scobitură pe unde iese aerul. Ascultați și repetați.

a. *xì (yóuxì)* **c.** *xīn (xīn yóuxì)*
b. *xiè (xièxie)* **d.** *xiǎo (Xiǎobái)*

Sonoritățile frazei

Ascultați și repetați următoarele propoziții.

a. *Jīntiān wǒmen wánr yí gè xīn yóuxì.*

b. *Wǒmen kāishǐ ba ?*

c. *Wǒ zhèr yǒu yí wèi tīngzhòng péngyou de diànhuà-hàomǎ.*

EXPRESII

- ***Tài hǎo le !*** Este super!
- ***Zhēn hǎotīng !*** Este într-adevăr minunat! (= este foarte plăcut auzului)
- ***Xièxie !*** Mulțumesc!
- ***Hǎo. /Hǎo a.*** De acord.

e. 6 numere de telefon

f. China este o țară mare.

GRAMATICĂ 2

Sugestia/Acordul cu *ba*

Pentru a face cuiva o sugestie sau a exprima un acord, este suficient să adăugați *ba* la sfârșitul propoziției.

➲
Wǒmen kāishǐ jīntiān de xīn yóuxì ***ba***.
→ Să începem noul nostru joc de astăzi.

Când nu există subiect, contextul vă ajută să înțelegeți. Un exemplu cu *qù* (a merge).

➲ A: , B: ,
A : Māma, wǒ qù wánr.
B : Hǎo, qù ***ba***.
→ A : Mamă, mă duc să mă joc.
B : Bine, **du**-te.

➲ A: , (Ana și eu) .
B: ,
A : Māma, wǒmen qù wánr.
B : Hǎo, qù ***ba***.
→ A : Mamă, noi (Ana și eu) mergem să ne jucăm.
B : Bine, **mergeți**.

EXERCIȚII

2 Propuneți-mi...

a. ...să mergem în China.

b. ...să jucăm un joc nou astăzi.

c. ...să vă strig Xiao Ma.

d. ...să merg acolo.

e. ...să mergem astăzi la Xiaobai.

f. ...să vin la tine.

Răspunsurile la pagina 123

Numerele de la 11 la 110

11	*shíyī*	
12	*shí'èr*	
19	*shíjiǔ*	
20	*èrshí*	
21	*èrshíyī*	
90	*jiǔshí*	
99	*jiǔshíjiǔ*	
100		*yìbǎi*
101		*yìbǎilíngyī*
110	( )	*yìbǎiyī(shí)*

líng (zero) se poate scrie cu două caractere diferite: sau . Amândouă se pronunță *líng*. Totuși, este mult mai frecvent folosit decât , de exemplu, când se completează un cec.

VOCABULAR

• ***Běijīng***	Pekin/Beijing
• ***chá***	ceai
• ***cháguǎn***	ceainărie
• ***duì***	corect; așa e
• ***duō***	mult, mulți (multe)
• ***duōshao***	cât/câți
• ***guì***	scump/scumpă (preț)
• ***hē***	a bea
• ***hēchá***	a bea ceai
• ***hé***	și; cu
• ***huā***	a cheltui
• ***jiàqian***	preț
• ***kàn***	a privi/a vedea
• ***kànxì***	a vedea o operă
• ***kuài***	monedă chineză
• ***qián***	bani
• ***qǐng***	a invita/a ruga
• ***qù***	a merge
• ***xuǎn***	a alege
• ***yào***	a vrea/a dori (*indică și viitorul*); a avea nevoie de/a trebui
• ***zàijiàn***	la revedere
• ***zhǒng***	fel, tip, gen
• ***zuì***	cel mai mult

Sunetele și tonurile

1. Ü se pronunță întotdeauna ca **u** din cuvântul german *über*. Își păstrează trema după **n** și **l**, dar o pierde după **j**, **q**, **x** și **y**. Ascultați și repetați.

a. *lǚ – lǜ – nǚ*
b. *xū – yǔ – qù*
c. *yuán – xuān*

2. **U** se pronunță întotdeauna ca **u** din *lupă*; el se poate combina cu alte vocale; pentru a le pronunța, se leagă vocalele simple. Ascultați și repetați.

a. *bù – hū*
b. *huā – huà*
c. *duō – guó – zuò*
d. *duì – guì – zuì*
e. *kuài – guài*
f. *huān – guān*

Sonoritățile frazei

Ascultați și repetați următoarele propoziții.

a. *Wǒ yào qǐng sì ge péngyou qù hēchá kànxì.*

b. *Chá yǒu hěnduō zhǒng, tā yě yào xuǎn zuìhǎo de.*

EXPRESII

■ ***Tài duì le !***
Este cât se poate de corect/adevărat.
■ ***Bú xiè !*** !
Pentru nimic!
■ ***Nǐn kàn.***
Priviți./Vedeți...

EXERCIȚII

1 Traduceți următoarele propoziții.

a. *Wǒ yǒu sān ge jiào Xiǎo Mǎ de Zhōngguó péngyou.*

_____

b. *Hēchá kànxì de jiàqian yǒu hěnduō zhǒng.*

_____

c. *Lái zhèr wánr de rén hěnduō.*

_____

d. *Wǒ zhèr yǒu yí ge tīngzhòng péngyou de diàn-huà-hàomǎ.*

_____

EXERCIȚII

2 Completați următoarele propoziții cu informațiile date între paranteze.

a. *Wǒ de huà bù hǎo,* _____

_____.

(cea din Qiushui este bună)

b. *Běijīng de cháguǎn yǒu hěnduō,* _____ .

(o vom alege pe cea mai bună)

c. *Xiǎobái hē de chá hěngui,* _____.

(și cel pe care îl beau este așa)

d. *Tā de péngyou hěnduō,* _____.

(și ale noastre sunt multe)

e. *Lètiān qù de chá-guǎn hěndà,* _____.

(cea pe care o frecventezi tu nu este mare)

GRAMATICĂ 2

Determinarea substantivului: (3)

Puteți să nu precizați (sau să nu repetați) noțiunea de bază în cazul în care contextul o indică în mod clar.

➲ … …

Hēchá kànxì de jiàqian yǒu liu zhǒng ……tā yào xuǎn zuìguì ***de***.

→ Prețurile ceaiului și biletelor la operă sunt de șase tipuri... el vrea să îl aleagă/îl va alege pe cel mai scump/ridicat.

➲ ,

Wǒ hē ***de*** *bù shì shuǐ, shì chá.*

→ **Ceea ce eu** beau nu este apă, e ceai.

Răspunsurile la pagina 123

+ Prețuri și greutăți

/ *yì yuán/yí kuài* ¥1

( ) *sānbǎi kuài (qián)* ¥300

( ) *èrbǎilìushí kuài (qián)* ¥260

liuyuán qījiǎo bāfēn ¥6.78

yì jīn 500g

yì gōngjīn 1kg

sān kuài wǔ yì jīn ¥3.5/500g

Yuán se spune și *kuài* . sau este echivalent cu *shíjiǎo* (10 *jiao*) sau *yìbǎi fēn* (100 *fen*). În viața de zi cu zi, se folosește mai mult *kuài* decât *yuán* (bani) și mai mult *jīn* decât *gōngjīn* (greutate).

Testul 2

1 Asociați caracterele cu pronunția lor în pinyin. Apoi traduceți-le în limba română.

1. _____ • • *xièxie*
2. _____ • • *duōshao*
3. _____ • • *yǒu*
4. _____ • • *diànhuà*
5. _____ • • *kàn*
6. _____ • • *hàomǎ*
7. _____ • • *yóuxì*
8. _____ • • *chá*
9. _____ • • *Běijīng*

2 Pronumele personale sunt amestecate. Așezați-le în ordinea logică.

tā - nǐmen - nǐ - tāmen - tā - wǒ - tāmen - wǒmen

a. _____ e. _____

b. _____ f. _____

c. _____ g. _____

d. _____ h. _____

Răspunsurile la pagina 124

VOCABULAR

• ***ba***	*marcă a formei interogative la sfârşitul propoziţiei*
• ***Bāli***	Paris
• ***chángcháng***	adesea
• ***dǎdiànhuà***	a telefona
• ***dàhǎi***	mare; *prenume*
• ***fēicháng***	extrem de
• ***gěi***	la, pentru, faţă de; a da
• ***hái***	încă/mai
• ***mǎmǎ-hūhū***	aşa şi aşa
• ***méi***	*negaţie cu* ***yǒu*** (a avea)
• ***míngnián***	anul viitor
• ***nián***	an
• ***sānyuè***	martie
• ***–tōng*** –	cunoscător
• ***wén***	limbă (mai ales scrisă)
• ***xǐhuān***	a-i plăcea foarte mult, a aprecia
• ***yuè***	lună
• ***zhōngguótōng***	sinolog (cunoscător în ceea ce priveşte China)
• ***zhōngwén***	limba chineză

Sunetele şi tonurile

1. Pentru a pronunţa **ian**, trebuie să glisaţi de la **i** la **an**. Acest sunet seamănă cu **ien** din cuvântul francez *tien*. **Ang** seamănă cu sunetul **an** din *manche*. Ascultaţi şi repetaţi.

a. ***i - an - ian - ang***
b. ***tiān – nián – diàn***
c. ***chángcháng - shàng – wǎng***

2. Sunetul chinez **ei** seamănă cu **e** din *mere*. Pronunţaţi **en** ca în cuvântul englezesc *weekend*. Nu uitaţi că **n** nu se pronunţă. Ascultaţi şi repetaţi.

a. ***fēi – méi – gěi - wèi***
b. ***zhēn – wén - hěn - men***

Sonorităţile frazei

Ascultaţi şi repetaţi următoarele propoziţii.

a. *Hěnduō tīngzhòng gěi wǒmen dǎdiànhuà !*
b. *Nǐ yǒu hěnduō Zhōngguó péngyou ba ?*
c. *Méiyǒu hěnduō, kěshì yǒu sì wǔ ge fēicháng hǎo de.*

! EXPRESII

■ ***Shì ma ?!*** ?!
Zău?!

■ ***Bú tài hǎo, mǎmǎ-hūhū.***
Nu foarte bine, aşa şi aşa.

■ ***sì wǔ ge***
patru sau cinci

■ ***gěi yí ge péngyou dǎdiànhuà***
a-i telefona unui prieten (unei prietene)